



théâtre de Caen

THÉÂTRE MUSICAL

NOUVELLE PRODUCTION – CRÉATION AU THÉÂTRE DE CAEN

THE GOLDEN VANITY SUR LA MER NOIRE

BENJAMIN BRITTEN, VINCENT MANAC'H

LA MAÎTRISE DE CAEN, LA SCUOLA DE CAEN,
CAMILLE BOURROUILLOU

EMILY WILSON

mercredi 17 juin, à 20h

représentation scolaire jeudi 18 juin, à 14h30

THE GOLDEN VANITY SUR LA MER NOIRE

vaudeville pour voix de garçons et piano (1966) de **Benjamin Britten** (1913-1976), sur un livret de **Colin Graham** (1931-2007)
et chants traditionnels normands et turcs de marins,
composition et arrangements de **Vincent Manac'h** (1973)

CRÉATION AU THÉÂTRE DE CAEN

mercredi 17 juin, à 20h

tarifs de 8 € à 28 €

à voir en famille, à partir de 8 ans

jeudi 18 juin, à 14h30 représentation scolaire

La Maîtrise de Caen

La Scuola de Caen

Camille Bourrouillou direction musicale

assistée de **Fabrice Pénin**

Emily Wilson mise en scène

Oria Puppo scénographie et costumes

Olivier Allemagne création lumières

Tramber Regard conception et construction des décors

Ercan Dursun percussionniste

Ateliers du théâtre de Caen réalisation des décors et des costumes

Jennifer Meens Deflandre pianiste et cheffe de chant

Lucien Huault Capitaine

Ilhan Hardel Bosco

Georges Olivier Mousse

Barbara Delahaye Première sœur

Mirana Clara Randrianarimanana Deuxième sœur / Capitaine turc

Anaïs Vardazaryan Bosco turc

Enora Coiffier Petite-fille

Camille Bourrouillou La grand-mère

La Maîtrise de Caen

Paul Achard de Leluardière, Loris Anfray, Ange Avellaneda,

Léonce Boyer, Marceau Canouille, Guilhem Corré-Iuanez, Aaron Cuny,

Jean Dakouo, Victor Déant, Laszlo Do Passo, Nathanaël Dussaucy,

Hippolyte Edeline, Ilhan Hardel, Lucien Huault, Meriadeg Jaouen,

Alexandre Klein, Octave Le Mouël, Nils Lepesqueux, Achille Levasseur,

**Paul Libert, Georges Olivier, Marceau Raimon, Kim Saint-Martin,
Florimond Veyer**

La Scuola de Caen

**Leïli Botquin, Luce Boyer, Félicie Chemin, Enora Coiffier, Maia Darot,
Barbara Delahaye, Zaïna Dubois- Rabahia, Aurore Dupré-Rannou,
Élise Florescu, Chloé Gergaud, Pauline Patey, Marta Fassini,
Eugénie Opdebeck, Mirana Clara Randrianarimanana, Claire Tabone,
Irène Tabone, Anaïs Vardazaryan**

Les Juniors de La Maîtrise de Caen

**Isaac Botquin, Gabriel Brune, Diego Chornet, Théo Chornet,
Virgile Dauvillier, Ayléan Guyon, Gabriel Lebourgeois-Pacary,
Malo Rivière, Cassio Cuny**

La Pré-Maîtrise de Caen

**Shaili Amsellem, Zoé Bernard, Gustave Canoville, Hanaé Caudy-Feuillet,
Léo Chansel Marescot, Abel Chesnel, Romane Edeline, Carmin Frélicot,
Orso Frélicot, Valentine Hamon, Miguel Larue-Lopez, Juliette Laurent-Da Cruz,
Joseph Leblanc, Eglantine Macrez-Pelerin, Marceau Mesmin, Camille Moirot,
Nana Raimon, Salvador Raju-Brault, Jean-Joseph Randrianarimanana,
Jean-Nathan Randrianarimanana, Isia Thimalon, Emmy Truong,
Mehdi Uleyn Taïbi**

avec

Ercan Dursu percussions

Jennifer Meens Deflandre piano

Production : théâtre de Caen.

La Maîtrise de Caen et La Scuola de Caen sont une initiative de La Ville de Caen. Elle sont le fruit d'un partenariat entre l'Éducation Nationale pour l'enseignement général, le Conservatoire et l'Orchestre de Caen pour la formation musicale et le théâtre de Caen pour la production et la diffusion. Pour son cycle de concerts et d'auditions, elle est soutenue par la Région Normandie.

La Maîtrise de Caen et La Scuola de Caen retrouvent l'un de leurs compositeurs fétiches, Benjamin Britten. Opéra miniature, la fable maritime *The Golden Vanity* est l'une des nombreuses partitions du compositeur anglais pour chœur d'enfants. Britten aimait créer pour les enfants : une grande partie de sa production leur est consacrée. Il était très concerné par le thème de l'innocence bafouée : de grands opéras comme *Billy Budd*, mais aussi des œuvres plus courtes mais certainement pas plus modestes comme *The Golden Vanity* en témoignent.

Cette œuvre composée en 1966 est le fruit d'une commande des petits chanteurs de Vienne qui la créèrent l'année suivante au *Festival d'Aldeburgh*. Un chœur d'enfants y relate l'histoire : un navire anglais, *The Golden Vanity*, est attaqué par des pirates turcs. L'un des jeunes mousses propose de couler le bateau ennemi en échange de la main de la fille du capitaine qui accepte. Mais celui-ci ne tiendra pas sa promesse. Et le jeune mousse, pourtant revenu victorieux, perdra la vie en mer. Depuis, son âme hante les flots...

Pour cette nouvelle production à destination de La Maîtrise de Caen et de La Scuola de Caen, le théâtre de Caen a confié la mise en scène à Emily Wilson dont l'univers est empreint d'humour et de fantaisie. Avec Camille Bourrouillou, directrice musicale de La Maîtrise et de La Scuola de Caen, et le compositeur Vincent Manac'h, ils ont imaginé un préambule réunissant des chants traditionnels marins, normands et turcs, symbole de l'universalité du monde de la mer.

UNE TRAVERSÉE MUSICALE

The Golden Vanity sur la mer noire est un opéra miniature – une traversée musicale et théâtrale où les voix d'enfants deviennent porteuses de mémoire, d'émotion, de souffle.

À partir de l'œuvre magistrale de Benjamin Britten – tragédie maritime où l'innocence est engloutie par la trahison – nous faisons dériver le récit vers une création nourrie de chants traditionnels normands et turcs, réarrangés par Vincent Manac'h. Ce tissage vocal et culturel devient un acte de transmission vivante, un dialogue entre générations, entre riviages, entre héritages.

Au cœur de notre démarche : la mer comme personnage. La mer noire, profonde et mouvante, est bien plus qu'un décor : elle est vivante, parfois douce et enveloppante, souvent violente et indifférente. Elle relie et sépare, porte et engloutit, appelle et effraie. Les enfants interprètes incarnent tour à tour les figures du récit – le mousse, le capitaine, la belle sur la rive – mais aussi la mer elle-même, l'alouette qui veille, ou encore les émotions qui prennent corps sur scène.

La mise en scène sera physique et visuelle, faite de gestes expressifs, de tableaux en mouvement, de rythmes et de silences. Le corps prend le relais de la parole : un langage scénique vivant et poétique.

Ce projet est aussi une réflexion sur l'acte de chanter ensemble : les chants marins sont des traces, des voix qui traversent le temps. En les faisant résonner aujourd'hui, nous invitons les enfants à créer un lien avec le passé et à ouvrir un passage vers d'autres riviages. En transformant et en réinterprétant ces chansons, ils les porteront plus loin.

Emily Wilson,
metteuse en scène

PLUS PRÈS DES ARTISTES

Les Répétitions du mercredi

Le public est invité à se glisser dans la grande salle pour assister à un temps de répétition et découvrir l'envers du décor !

mercredi 10 juin, horaire à venir

réservez dans la limite des places disponibles sur theatre.caen.fr

Avant-spectacle

Quelques clés pour appréhender le spectacle avec Clément Lebrun, journaliste et musicologue.

mercredi 17 juin, à 19h, dans les foyers

499 ÉLÈVES DU TERRITOIRE CAENNAIS INITIÉS À L'OPÉRA

Le théâtre de Caen développe depuis de nombreuses années une politique ambitieuse pour favoriser l'accès au répertoire lyrique et musical. L'objectif est de renforcer l'action du théâtre auprès des publics jeunes encore novices à l'égard de l'opéra et leurs familles. Il s'agit aussi de favoriser la pratique du chant choral et d'autres disciplines artistiques dans les établissements d'enseignement et les structures accueillant du public hors temps scolaire. Les créations programmées par le théâtre de Caen permettent d'atteindre ces objectifs.

Cette saison, ce parcours se développe donc autour de la production *The Golden Vanity sur la mer noire*, imaginée pour L'École maîtrisienne. Tout au long de l'année, les élèves de CM1 et CM2 de plusieurs écoles et des élèves de plusieurs collèges ont été invités à découvrir ce qu'est l'opéra.

Par le biais d'interventions d'une professeure de chant, ils ont été initiés à la pratique du chant choral et ont appris les paroles des chants participatifs de l'opéra. Les familles qui le souhaitent pourront également apprendre les chœurs participatifs de *The Golden Vanity sur la mer noire* lors d'une audition publique de L'École maîtrisienne spécifiquement dédiée le 13 juin. Hors temps scolaire, les enfants et leurs familles seront aussi conviés à des rendez-vous gratuits : Goûters-musique, Les Répétitions du mercredi...

OBJECTIFS DU PROJET PÉDAGOGIQUE

- Faire découvrir la vie d'un théâtre et les disciplines artistiques qui y sont associées
- Initier à la pratique du chant choral et à l'opéra
- Initier à la création musicale via des outils ludiques
- Travailler sur le livret d'opéra et développer ses compétences langagières, ainsi que la diction et la prononciation
- Créer une relation directe entre les enfants, leur famille et le théâtre sur une saison
- Donner envie aux parents d'emmener leurs enfants au spectacle et/ou l'inverse en les accueillant au théâtre de Caen pour assister au spectacle, ainsi que sur des temps gratuits dédiés aux familles (ex : *Les Répétitions du mercredi*).

La Maîtrise de Caen La Scuola de Caen

orchestre

À sa création en 1987 par Robert Weddle, La Maîtrise de Caen n'est constituée que de garçons. Elle est le fruit d'un partenariat entre l'Éducation nationale, le Conservatoire & Orchestre de Caen et le théâtre de Caen. Les enfants, scolarisés dans des classes à horaires aménagés, du CE1 à la 3^e, suivent une formation musicale et vocale intégrée à l'enseignement général. Le projet pédagogique et artistique repose en outre sur une saison musicale produite par le théâtre de Caen : les auditions, concerts de trente minutes à entrée libre pour le public, ont lieu le samedi midi de la période scolaire en l'église Notre-Dame de la Gloriette. Lors de ces concerts, les jeunes Maîtrisiens sont accompagnés selon les programmes par un chœur d'hommes professionnels, parfois issus eux-mêmes de La Maîtrise, et par un ensemble instrumental. Ils sont amenés à chanter un répertoire très large, profane et religieux, depuis le Moyen Âge jusqu'à la création contemporaine. La Maîtrise participe également à des concerts et à des opéras inclus dans la saison du théâtre de Caen, et en tournée.

De 2003 à 2024, elle est dirigée par Olivier Opdebeeck. Le chœur de chant comprend une trentaine de garçons âgés de 11 à 14 ans, auxquels se joignent des altos, ténors et basses professionnels. En 2005, un chœur de jeunes hommes, les Juniors de La Maîtrise, vient enrichir le dispositif. En 2023, La Maîtrise de Caen est rejointe par La Scuola de Caen, chœur de jeunes filles. Ensemble, avec la Pré-Maîtrise de Caen, ils forment L'École maîtrisienne. En septembre 2024, Camille Bourrouillou succède à Olivier Opdebeeck à la tête de L'École maîtrisienne.

Quelques événements ont marqué ces dernières saisons et ont contribué à faire connaître le niveau musical de La Maîtrise de Caen au-delà des frontières régionales : en 2007/2008, elle a été associée aux Arts Florissants dans la production du théâtre de Caen du *Sant'Alessio* de Stefano Landi mis en scène par Benjamin Lazar et dirigé par William Christie. En 2011, 30 enfants ont accompagné la tournée de l'orchestre Les Siècles consacrée à la *Dante Symphonie*. En 2012, 14 choristes et solistes ont tenu un rôle essentiel dans l'opéra *Vénus et Adonis* de John Blow mis en scène par Louise Moaty et dirigé par Bertrand Cuiller.

En 2015, La Maîtrise de Caen interprète *Brundibár* de Hans Krasá, mis en scène par Benoît Bénichou et coproduit par l'Orchestre Régional de Normandie, dans le cadre des commémorations du 70^e anniversaire de la libération des camps nazis. La captation réalisée par le réseau Canopé est proposée en 2016 comme support pédagogique aux enseignants inscrits au concours national de la résistance et de la déportation. En 2017, trois enfants de La Maîtrise participent à *La Flûte enchantée*, mise en scène par David Lescot avec Les Talens lyriques. En 2018, les Maîtrisiens se produisent dans une nouvelle production du théâtre de Caen, *Le Petit Ramoneur* de Benjamin Britten, mis en scène par Valéry Dekowski. Quelques mois plus tard, ils retrouvaient Britten dans *The Golden Vanity*, mis en scène par Jean-Marc Dupré. En 2019, le spectacle de La Maîtrise, *Demain, dès l'aube...*, mixait poèmes et jazz. En 2021, c'est un jeune Maîtrisien qui interprète Yniold dans *Pelléas et Mélisande*, dirigé par Nicolas Simon et mis en scène par Daniel Jeanneteau.

En mai 2021, alors que le théâtre de Caen est fermé au public à cause des conditions sanitaires, La Maîtrise de Caen joue *J'entends des voix*, un spectacle de théâtre musical mis en scène par David Lescot sur des compositions de Damien Lehman : sa captation sera diffusée durant l'été 2020 sur France 3 Normandie. En 2022, pour la nouvelle production du théâtre de Caen, les jeunes Maîtrisiens sont mis en scène par Benoît Bénichou pour *L'Arche de Noé*, opéra participatif de Benjamin Britten. À leurs côtés, l'Orchestre Régional de Normandie, les élèves du

Conservatoire & Orchestre de Caen. Et un ancien Maîtrisien : Jean-Christophe Lanièce ! En 2023, c'est le tandem Dorian Rossel / Delphine Lanza qui met en scène les jeunes Maîtrisiens dans *Celui qui dit oui – Celui qui dit non*, opéra didactique de Bertolt Brecht et Kurt Weill, complété d'une partition inédite de Martin Matalon.

En 2024, le théâtre de Caen confie la mise en scène et la scénographie de sa nouvelle production, *O Future*, à Alice Kudlak et à Bernard Kudlak, cofondateur du mythique Cirque Plume. La Maîtrise de Caen est rejointe sur scène par le San Francisco Girls Chorus. Le livret bilingue et la mise en scène sont signés Alice Kudlak qui fait là sa première incursion à l'opéra sur une commande du théâtre de Caen. La musique signée Thierry Pécou est également une commande du théâtre de Caen où il est compositeur en résidence. La création fait l'objet d'une captation et d'une rediffusion sur France 3 Normandie durant l'été dans le cadre de « Plage aux spectacles ». En 2025, Laurent Delvert signe la mise en scène de *Pour les beaux yeux de Mathilde* sur la partition d'Edwin Baudo, commande du théâtre de Caen pour La Maîtrise de Caen et La Scuola de Caen.

Depuis 2025, la soprano Sabine Devieille et le ténor Cyrille Dubois sont respectivement nommés marraine et parrain de La Scuola de Caen et de La Maîtrise de Caen.

Emily Wilson

mise en scène

Née à San Francisco, Emily Wilson fait des études de théâtre à la George Washington University à Washington D.C. puis à l'École Jacques-Lecoq à Paris. Elle co-crée avec deux complices de l'École-Lecoq le *Cabaret Decay Unlimited* et *Improbable Aïda*, deux spectacles clownsques et burlesques qui se joueront plus d'une centaine de fois à travers la France et l'Europe.

À Vienne elle met en scène avec Jos Houben, *Die Verlassene Dido*, un *one-man-opera* qui gagnera le prestigieux *Prix Nestroy* en Autriche. Elle travaille souvent en tandem avec Jos Houben, par exemple pour la création de *Répertoire de Mauricio Kagel* qu'ils ont co-crée avec Françoise Rivalland au Théâtre d'Arras et aux Bouffes du Nord, un spectacle accueilli au théâtre de Caen en 2014. En 2018, le duo a créé *La Princesse Légère*, un nouvel opéra de Violeta Cruz à l'Opéra de Lille et l'Opéra Comique, en 2019, ils mettent en scène un cabaret lyrique, *La Mécanique des Sentiments de nouveau* à l'Opéra Comique puis une version « tatieque » de *La Petite Messe solennelle* pour l'Opéra de Rennes. Emily Wilson a également été assistante à la mise en scène pour la tournée d'*Une Flûte Enchantée* de Peter Brook. Elle s'intéresse beaucoup à la nouvelle dramaturgie américaine et participe à des lectures et met en scène certaines pièces phares, notamment *Appels en Absence* de Sarah Ruhl.

En novembre 2021, elle co-signe avec Jos Houben la mise en scène de *Cupid and Death*, production du théâtre de Caen et du Centre International de Créations Théâtrales / Athénée Théâtre Louis-Jouvet, un *mask* anglais du XVII^e siècle. Elle revient en 2025 au théâtre de Caen avec son spectacle *Squeak Boum*, un cabaret loufoque pour lequel Francesco Filidei qui en signe la musique sera nommé aux *Victoires de la musique classique 2025*.

Elle accompagne souvent des artistes dans l'écriture et la mise en scène de leurs spectacles, notamment Bernadette Gruson pour *Fesses* et *Quelque chose*, et Didier Gallas pour *La Vérité sur Pinocchio* et *Ahmed Revient*. Emily Wilson enseigne le théâtre au Plus Petit Cirque du Monde et au CRR/ DSJC à Paris et elle est également praticienne Feldenkrais.

Camille Bourrouillou
direction musicale

Dès son plus jeune âge, Camille Bourrouillou débute sa formation musicale en chantant à La Maîtrise de la Cathédrale de Chartres puis à la Maîtrise de Radio-France. Elle se forme à la direction de chœur et mène des recherches sur la mue des jeunes filles, ce qui l'amènera à piloter des formations.

Depuis quinze ans, elle dirige et coordonne des chœurs d'enfants et d'adultes, aimant travailler avec des publics variés et tisser des liens entre le pédagogique et l'artistique. Elle a ainsi développé une classe à horaires aménagés vocales pendant dix ans, a travaillé à l'Opéra Bastille, à La Réunion avec le chœur de chambre, le chœur régional et l'orchestre de la Région Réunion. Elle a été cheffe de chœur à La Maîtrise de Radio-France. En septembre 2024, elle prend la direction de L'École maîtrisienne de Caen.

Vincent Manac'h
composition, arrangements

Compositeur et pédagogue, Vincent Manac'h se consacre simultanément à une activité d'interprète au sein du chœur de chambre Les Cris de Paris. Principalement interpellé par la voix et ses innombrables déclinaisons sonores, il compose des œuvres pour chœur a cappella (*Orpheus*, *La Vita Nova*) ainsi que pour voix et ensembles instrumentaux (*Noctifer pour deux chœurs et ensemble*, *Babel pour 12 voix, chœur et ensemble*).

Il se tourne en 2007 vers le théâtre musical avec une musique de scène pour *l'Électre* de Sophocle, puis avec *Lalala*, opéra en chansons, dirigé par Geoffroy Jourdain et mis en scène par Benjamin Lazar, qu'il retrouve en 2012 pour *Ma mère musicienne*, composé pour la soprano Claire Lefilliâtre.

Il noue également diverses collaborations déterminantes, entre autres avec Laurence Equilbey, Geoffroy Jourdain et le Jeune Chœur de Paris (*Cammin*, *Die Brücken*), Raphaël Pichon et l'ensemble Pygmalion (*Wolkengesang*), le chorégraphe Sylvain Groud, l'ensemble Zellig (*Sinfonien*) et les pianistes Brigitte Engerer (*Camera Obscura*), Aurélien Richard et Vanessa Wagner.

Soucieux d'enrichir ces expériences à travers le prisme de la transmission, il enseigne tout d'abord en collègue et au CRR de Paris, puis à l'Université Populaire de Bondy ainsi qu'au département de musicologie de l'Université Paris 8. (Source : Radio France)

théâtre de Caen

135 bd Maréchal-Leclerc
14007 Caen cedex 1

02 31 30 48 20
theatre.caen.fr

Directeur du théâtre de Caen : **Grégory Cauvin**

Administratrice de La Maîtrise de Caen et de La Scuola de Caen : **Julia Katz** > j.katz@caen.fr > 02 31 30 48 20

Chargée des relations presse et numériques : **Émilie Chansel** > e.chansel@caen.fr / 02 31 30 48 26 / 06 13 03 54 33